

RAFAEL

x 3

CERTIFICATION OF TRANSLATION

אישור תרגום

No. 179/93

מס. 179/93

I the undersigned Adv. Israel Ben-Nun  
Notary at Tel-Aviv, 4 Weizman st.  
hereby declare that I am well acquainted with the Hebrew

אני הח"מ עו"ד ישראל בן-נון  
נוטריון ב תל-אביב, רח. ויצמן 4  
מצהיר, כי אני שולט היטב בשפות עברית

and English Languages  
and that the above document (the attached document marked "A") (the document overleaf) is a correct English translation\*

אנגלית, וכי המסמך שלעיל (המצורף והמסומן באות / במסמך "א") (שמעבר לדף) הוא תרגום לאנגלית

(prepared by me) of the original document (an exact copy of the original document) drawn up in Hebrew the language, which has been produced to me, marked "B"

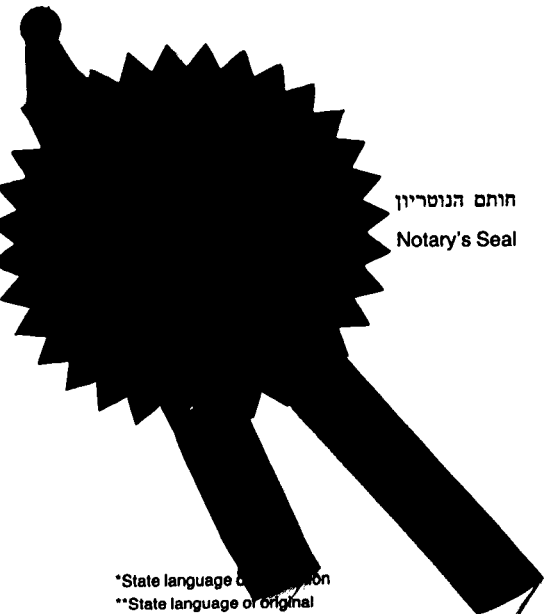
מחיי (שלה) של המסמך המקורי (המסמך המקורי של המסמך המקורי) שהוצג בפני העברית והמסומן באות "ב"

In witness whereof I certify the correctness of the said translation by my signature and seal this January 13, 19 93

ולראיה הנני מאשר את דיוק התרגום הנ"ל כחתימת ידי ובחותמי, היום 13 לחודש ינואר 19 93

I.S. \_\_\_\_\_ fees paid

שכר בסך \_\_\_\_\_ שולם.



חותם הנוטריון  
Notary's Seal

Ben-Nun  
נוטריון  
ISRAEL  
BEN-NUN  
NOTARY

חתימה  
Signature

FEB -5 11:28

\*State language of translation  
\*\*State language of original  
Note: Delete whatever is inapplicable.

I accede to my appointment under section 4(b) of the Notaries Law, 736-1976. I hereby authenticate the seal and signature of \_\_\_\_\_ Notary, affixed to the document appearing above / overleaf / attached hereto.

בתוקף מינויי לפי סעיף 4(ב) לחוק הנוטריונים תשל"ו--1976, אני מאמת בזה את החתום והחותמה של \_\_\_\_\_ נוטריון, שנחתמו במקום המופיע לעיל / מתחת לדף / המצורף לזה.

*J. Habsha*  
J. HABSHA  
TEL AVIV



*J. Habsha*  
ד. חבשה  
תל-אביב

17 ינואר 1993

27.12.90

AGREEMENT

Entered into and signed in HAIFA on the 7th day of January, 1991

between

The Armament Development Authority  
(hereinafter "RAFAEL")  
as one party

A<sub>v</sub> K<sub>1</sub>

and

Zvi Rafiah - I.D. 953084  
Mishmeret Street 20, Tel-Aviv  
(hereinafter "the Consultant")  
as the other party

Whereas, the Consultant deals and specializes in marketing and advancing sales in the U.S.A., and

Whereas, RAFAEL is interested in obtaining consultation services in the Consultant's area of dealing and specialization; and

Whereas, the Consultant offered RAFAEL his services in his areas of dealing and specialization (hereinafter "the Services") and RAFAEL has accepted the Consultant's offer.

Therefore, an agreement was entered into between the parties as follows:

1. The preamble to this Agreement is an integral part hereof.
2. The Consultant will provide Services to RAFAEL in accordance with this contract, and RAFAEL is contracting with the Consultant in order to get the Services, all in accordance with the terms of this Agreement.
3.
  - a. The period and length of this Agreement is from 1.1.91 until 31.12.92.
  - b. Notwithstanding sub-section A above, each party is entitled to revoke this Agreement at any time by delivering a written notice (60 days in advance), and this Agreement will be considered revoked as of the date mentioned in the revocation notice.

A revocation notice, as mentioned, will not serve as a cause for claiming compensation of any type, and the Consultant will be entitled, in the case of a

revocation by RAFAEL, only to those payments owed to him under this Agreement up to the date of revocation according to the revocation notice.

4. The Consultant hereby declares and undertakes that he has the proper knowledge, enterprise, specialization, experience and qualification required for Services, and takes upon himself to act, while providing Services, in a personal manner, with confidence, punctuality and proficiency of his best professional ability.
5. The Consultant will not act within the scope of his expertise on behalf of any other entity or in a matter that might be against the interests of RAFAEL or provide services in a business or professional competition between such an entity and RAFAEL, and the Consultant will give RAFAEL immediate notice about the possibility of a conflict of interest as mentioned above that might be revealed during the provision of Services.

In connection with the Consultant's activities on behalf of I.M.I., and in the event of a conflict of interest for the Consultant as between his obligations to RAFAEL and I.M.I., the Consultant will provide notice to RAFAEL, and RAFAEL will consult with I.M.I. and reach an agreement with I.M.I. on how to handle the matter. The Consultant will be bound by the agreement between RAFAEL and I.M.I.

The Consultant declares that he has notified I.M.I. regarding the details of this section.

6.
  - a. The Consultant will register himself as a "registered business" for purposes of [Israeli] Income Tax, and will make all necessary arrangements for functioning as an independent contractor, including opening a file with the National Insurance and the Income Tax authorities.
  - b. In order to prevent doubt, it is agreed and declared that there will be no employee and employer relationship between RAFAEL and the Consultant, and nothing in this Agreement shall be construed as creating such a relationship.
7. RAFAEL will pay the Consultant as follows:
  - a. RAFAEL will pay the Consultant every calendar month during the period of this Agreement a fixed amount in New Shekels which is the equivalent of 550 (Five Hundred and Fifty) U.S.A. Dollars.

b. In cases where the Consultant will travel abroad on behalf of RAFAEL, he will be entitled to further payments as follows:

- (i) For every day abroad, including flight days, a sum in New Shekels which is the equivalent of 400 U.S.A. Dollars.  
For Saturdays and Sundays that the Consultant was not asked specifically to act in, but had to stay abroad in order to continue his activity in the following week, he will be paid a sum equivalent to 200 U.S.A. Dollars only.
- (ii) The cost of the Consultant's business class air fare in domestic and international flights, including any taxes and fees on the price of the tickets, and also insurance expenses covering health and luggage. Every flight requires the advance authorization of RAFAEL, and RAFAEL will not be responsible for an unauthorized flight.
- (iii) Lodging expenses in hotels on a similar or equivalent level to "Jefferson" hotels in Washington and "Drake" in New York. For reimbursement of meal expenses up to 60 Dollars per day, entertainment expenses, taxis expenses, and expenses covering mail and telephone.

c. Where the Consultant will be required to perform work for RAFAEL while abroad, and in cases where he travels abroad on behalf of another client, and the expenses of traveling and accommodation are covered by that other client, the Consultant will be entitled only to reimbursement of the expenses specified in 7.b.(ii) and (iii), and that were made in order to perform Services in accordance with this Agreement.

In addition to that, on occasions where the Consultant is required to perform Services for RAFAEL, and those days are not covered by another client of his, the Consultant will also be entitled to the payment mentioned in 7.b.(i).

d. The payments specified in 7.b and 7.c, other than reimbursement for meals, will be made upon the presentation of receipts.

Without affecting the above, the Consultant will be paid an advance for the expected cost of expenses before every trip, and a final accounting will be made upon his return.

8. a. In addition to all the payments mentioned above, RAFAEL will pay the Consultant commission for deals that result in a final contract between RAFAEL and a client in the U.S.A. during the period of the validity of this Agreement, when the intermediation or any other activity of the Consultant done in accordance with RAFAEL's demands constituted the direct and necessary factor for signing the deals as stated above.

b. The basis for calculating the commission (hereinafter "the Basic Consideration") will be the sum of the contractual consideration paid to RAFAEL for sales, not including taxes, fees, debit payments, transportation expenses, storage, insurance, whether paid in the customer's country, Israel, or any other country in between.

An option to purchase given to a client in the contract will be considered as a separate deal occurring as of the date of the exercise of the option.

c. The commission rates will be varied according to the amount of the Basic Consideration as follows:

<u>BASIC CONSIDERATION IN \$ USA</u>	<u>COMMISSION RATE IN %</u>
Up to Five Million	0.6 (six tenths)
Above Five and up to Ten Million	0.4 (four tenths)
Above Ten Million and up to Fifty Million	0.125 (One hundred and Twenty-Five thousandths)
Above Fifty Million	As will be agreed between the parties, but not more than 0.125

d. Notwithstanding the table above, the commission rate for deals known as "POPEYE", "ADAMS" and [a classified program] -- 0.125 percent of the Basic Consideration. As to deals where the Basic Consideration is equivalent to, or is above that in the "POPEYE" deal, RAFAEL will be entitled to demand, despite what is set forth in the table in

8.c., that the commission rate will be 0.125 percent.

- e. Deals of the type covered by 8.c. will be called by the parties "B-type deals".

Deals of the type covered by 8. d. will be called by the parties "A-type deals".

It is agreed by the parties as to A-type deals, that if the Consultant was asked to act in regard to them, and thereafter connections with RAFAEL were created, there is a presumption, which does not need to be proved, that the Consultant's activity promoted the connections.

- f. Notwithstanding the above, the sum of accumulative commission that the Consultant will be entitled to for total deals in a year will not exceed a sum equivalent to 160,000 (one Hundred and Sixty Thousand) U.S.A. Dollars. Any additional amount, if it exists, will be canceled and will not pass to the following year.

To prevent any doubt it is clarified that the above is not aimed at reducing the commission fees that the Consultant will be entitled to in the following year, due to Basic Consideration sums that will be actually paid to RAFAEL in the same following year.

- g. Notwithstanding 8.a, the Consultant will also be entitled to commission fees for deals that were signed not later than 12 months after the expiry of validity of this Agreement if the Consultant would otherwise have been entitled to the commissions pursuant to the terms of the Agreement.

9. a. Commissions will be paid to the Consultant in New Shekels according to the representative exchange rate of the U.S.A. Dollar on the actual day of payment, and that is after the Basic Consideration or any part of it was actually received by RAFAEL, due to the commission-generating deal, and in the proper relative rate. RAFAEL will notify the Consultant as to the sum owed to him as commission after the receipt of any consideration as mentioned.

Payment will be made within 30 days from the date of receiving the above consideration, and in respect of an invoice presented by the Consultant.



- b. Further payments payable to the Consultant by RAFAEL will be paid within 30 days from providing RAFAEL with the bill and in respect of an invoice.
  - c. All sums mentioned in this contract in U.S.A. Dollars will be calculated in New Shekels according to the representative exchange rate on the date of payment.
  - d. The Consultant will provide RAFAEL with a receipt for each payment of commission.
  - e. All the above sums do not include Value Added Tax (V.A.T.).
10. The Consultant will be guided and will act in accordance with the guidelines and directions of the RAFAEL marketing assistant director-general and everyone appointed by him for this purpose.
11. The Consultant will report to RAFAEL regularly and in full detail about all the stages of his activity in giving Services according to this Agreement, including specification of all the expenses involved in any matter and indication of dates and times, and attributing them to specific deals or activities.
12. a. The Consultant hereby declares that he is aware of and that it was emphasized to him that all material, information and knowledge given to him or acquired by him in relation to his activities in giving Services to RAFAEL, are confidential in both security and business aspects, and he takes it upon himself not to give any information or knowledge as mentioned to anyone not authorized by RAFAEL, and also to act diligently to prevent any unauthorized body, as mentioned, any access to any material or information or knowledge of RAFAEL.
- In case he will be required to do so by RAFAEL, the Consultant will have potential clients sign a non-disclosure agreement for the keeping of business secrecy or any other version decided by RAFAEL, as a condition for accepting any information in relation to the subject deal.
- b. The Consultant undertakes to obey any security instructions and knowledge safeguarding as given to him from time to time by RAFAEL, and to act in accordingly.

- c. If the Consultant breaches any directive from this section, RAFAEL will be entitled to revoke the contract by immediate notice in addition to any other remedy provided to Rafael, and the arbitration section mentioned above will not become due on all the attached in revoking the contract according to this section.
13. a. Any knowledge and/or copyrights and/or patent and/or invention and/or any intellectual (mental) property handled and/or acquired and/or created in relation to the Consultant's activity according or during this Agreement, will be the sole property of RAFAEL, and the Consultant will have no right in relation to them.
- b. The Consultant undertakes to provide RAFAEL, at the end of the validity of this Agreement, with all documents including research, calculation, program and any sample or product he acquired in relation to his Services according to this agreement and are not the property of a third party.
- The Consultant will not leave with himself or with any third party, any copy of knowledge products as mentioned above.
14. a. Excluding that mentioned in 12.c, any dispute and disagreements between the parties will be decided by a single arbitrator appointed by both parties, and the decision of the single arbitrator appointed will be final and absolute and will bind the parties.
- b. The arbitrator will not be bound by the laws of evidence or to the rules of legal procedure and will be authorized to give interlocutory decrees and a decision even if one party has not appeared before him so long as he was summoned.
- c. This paragraph shall be considered as an arbitration agreement.
- d. Arbitration requires the confirmation of the Attorney-General. If confirmation has been asked and refused, the parties will be entitled to go to Court.
15. The parties hereby waive the need for sending notarial notices or warnings.

16. Stamp duty due to this Agreement will fall on both parties in equal shares between them.

IN WITNESS WHEREOF THE PARTIES HEREUNTO SET THEIR HANDS

.....  
The Consultant

.....  
RAFAEL

27.12.90

ה ס כ ם

B, 2

שנחתם בחיפה ביום 17 חודש 7 '1991 שנת תש"א

ב י ן

(להלן: "רפאל")  
מצד אחד

הרשות לפיתוח אמצעי לחימה

ל ב י ן

(להלן: "היועץ")  
מצד שני

צבי רפיח, ת"ז 953084

מרח' 20 מנורת ת"א

.5!  
.3

והיועץ עוסק ומתמחה בשיווק ובקידום מכירות בארה"ב;

והואיל ורפאל מעוניינת בקבלת שירותי ייעוץ בתחום התמחותו ועיסוקו של היועץ;

והואיל והיועץ הציע לרפאל מתן שירותי ייעוץ שבתחום עיסוקו והתמחותו (להלן: "שירותי היועץ") ורפאל נענתה להצעת היועץ כאמור.

לפיכך הותנה והוסכם בין הצדדים כדלקמן:

1. המבוא להסכם זה מהווה חלק בלתי נפרד מן ההסכם.
2. היועץ מקבל על עצמו בזה מתן שירותי היועץ לרפאל, הסכם זה, ורפאל מתקשרת בזה עם היועץ לקבלת שירותי היועץ, הכל כאמור וכאמור בתנאי הסכם זה.
3. א. תקופת הסכם זה היא מיום 1.1.91 עד יום 31.12.92.  
ב. על אף האמור בס"ק א' לעיל כל צד רשאי לבטל הסכם זה בכל עת ע"י מסירת הודעה מוקדמת בכתב 60 יום מראש, והסכם זה ייחשב כמבוטל החל מהמועד הקבוע בהודעת הביטול. הודעת ביטול כאמור לא תהווה עילה לתביעת פיצויים מכל סוג, והיועץ יהא זכאי במקרה של ביטול ההסכם על ידי רפאל אך ורק לאותם תשלומים המגיעים לו על פי הסכם זה עד למועד סיום ההסכם בהתאם להודעת הביטול.

Handwritten signature and notes.

4. היועץ מצהיר ומתחייב כי הינו בעל ידע, יוזמה, מומחיות, נסיון והכשרה המתאימים והדרושים למתן שירותי הייעוץ, והינו מתחייב לפעול במתן שירותי הייעוץ באופן אישי, בנאמנות, בדיקנות ובמיומנות במיטב יכולתו המקצועית.

5. היועץ מתחייב שלא לפעול מטעם ו/או עבור כל גורם אחר שהוא, בתחום ו/או בעניין שיש בו ו/או עלול להיות בניגוד אינטרסים ו/או תחרות עסקית, או מקצועית, בין אותו גורם לבין רפאל, ולהודיע לרפאל ללא שיהוי על כל אפשרות לניגוד אינטרסים ו/או תחרות כאמור העלולה להתגלות במהלך שירותי הייעוץ על ידו. לגבי פעילותו של היועץ מטעם התע"ש, ובמקרה של חשש ו/או אפשרות לניגוד אינטרסים בפעילותו של היועץ עבור רפאל ותע"ש, יודיע הצד להסכם זה שיהיה מודע לאפשרות הנ"ל, למשנהו על כך ולאחר מכן תפנה רפאל לתע"ש ותסכם עימה כיצד יש לפעול באותו עניין. החלטות הסיכום כאמור, יקבעו וינחו את מהלך פעילותו של היועץ במקרה הנדון. היועץ מצהיר כי העביר לידיעת התע"ש את האמור בסעיף זה.

6. א. היועץ מתחייב לרשום עצמו כ"עוסק מורשה" לעניין מס ערך מוסף, ולהסדיר את כל הכרוך בהיותו נותן שירות עצמאי, לרבות פתיחת תיקים בביטוח הלאומי ובמס הכנסה.

ב. למען הסר ספק, מוסכם ומוצהר בזה כי לא יהיו כל יחסי עובד ומעביד בין רפאל לבין היועץ, ושום דבר האמור בהסכם זה לא יפורש כיוצר יחסים כאמור.

7. בגין היעוץ השוטף, תשלם רפאל ליועץ את התמורה בשיעורים ובאופן המפורטים להלן:

א. עבור המסגרת השוטפת של שירותי הייעוץ תשלם רפאל ליועץ בכל חודש קלנדרי בתקופת הסכם זה, סכום קבוע בש"ח השווה ל-550 (חמש מאות וחמישים) דולר ארה"ב.

ב. במקרים בהם ייסע היועץ לחו"ל בהוראת רפאל ומטעמה, הוא יהיה זכאי לתשלומים נוספים כדלקמן:

(1) עבור כל יום שהייה בחו"ל לרבות ימי טיסה - סכום בש"ח השווה ל-400 דולר ארה"ב. עבור ימי שבת וימי א' שהיועץ לא נתבקש לפעול בהם ספציפית, אך נדרש להשאר בחו"ל לצורך המשך פעילות בשבוע שלאחר מכן ישולם סכום השווה ל-200 דולר ארה"ב בלבד.

(2) מחיר כרטיסי טיסות היועץ בטיסות חוץ ופנים ארציות מטעמה - במחלקת עסקים, לרבות כל היטל ומיסים שיחולו על מחירי הכרטיסים וכן הוצאות ביטוח בריאות וחפצים. כל טיסה טעונה אישורה מראש של רפאל ורפאל לא תישא בטיסה שלא אושרה מראש על ידה כאמור.

(3) הוצאות לינה במלונות ברמה הזזה או המקבילה למלונות "ג'פרטון" בושינגטון ו"דרייק" בניו-יורק, להחזר ארוחות בסך של 60 דולר ליום, הוצאות אירוח, הוצאות נסיעה במוניות והוצאות דואר וטלפון.

- ג. באותם המקרים בהם יתבקש היועץ לבצע עבודה עבור רפאל במהלך שהייתו בחו"ל, או במקרה בו הינו נוסע לחו"ל מטעם לקוח אחר שלו והוצאות נסיעתו ושהייתו מכוסים ע"י אותו לקוח, יהיה היועץ זכאי רק להחזר ההוצאות המפורטות בסעיף 7ב' 2 ו-3, ואשר הוצאו לצורך ביצוע ייעוץ עפ"י חוזה זה לרפאל.
- בנוסף לכך באותם המקרים בהם מתבקש היועץ לבצע עבודה עבור רפאל, וימים אלה אינם מכוסים ע"י לקוח אחר שלו, יהיה היועץ זכאי גם לתשלום האמור בסעיף 7ב' 1.
- ד. התשלומים המפורטים בסעיפים 7ב' ו-7ג', למעט החזר ארוחות, ייעשו כנגד הצגת אישורים מתאימים.

מבלי לפגוע באמור לעיל ישולמו ליועץ מקדמות ע"ח ההוצאות לפני כל נסיעה והתחשבות סופית תיעשה עם שובו.

8. א. בנוסף לכל התשלומים דלעיל תשלם רפאל ליועץ עמלות עבור עסקאות שתחתמנה בחוזה סופי בין רפאל לבין לקוח בארה"ב בתקופת תוקפו של הסכם זה, כאשר תיווכו ו/או כל פעילות אחרת של היועץ שנעשו לפי דרישת רפאל, היוו גורם ישיר ונחוץ לחתימת העסקות כאמור.
- ב. הבסיס לחישוב העמלה (להלן: "התמורה הבסיסית") יהיה סכום התמורה החוזי המשולם לרפאל בגין מכירות, לא כולל מיסים ו/או היטלים ו/או תשלומי חובה ו/או דמי הובלה ו/או אחסנה ו/או ביטוח ו/או שילוח מכל סוג שהוא, בין שהם משתלמים במדינת הלקוח, בין בישראל ובין בכל יעד בינניים.
- אופציה לרכישה הנתונה ללקוח בהסכם, תיחשב כעיסקה נפרדת המתקיימת במועד הפעלתה בפועל על ידי אותו לקוח.
- ג. שעורי העמלות ידורגו ביחס לתמורה הבסיסית דלהלן:

שיעור העמלה באחוזים	תמורה בסיסית ב-\$ ארה"ב
0.6 (שש עשיריות)	עד חמישה מליון
0.4 (ארבע עשיריות)	מעל חמישה ועד עשרה מליון
0.125 (מאה עשרים וחמש אלפיות)	מעל עשרה מליון ועד חמישים מליון
כפי שיוסכם בין הצדדים, אך לא יותר מ-0.125	מעל חמישים מליון

ד. מבלי להתחשב בטבלה דלעיל, יהיה שיעור העמלה בגין עיסקאות הידועות "כפופאי", "אדמס" -0.125 אחוז מגובה התמורה הבסיסית. לגבי עיסקאות שהתמורה הבסיסית בהן שוה ל- או עולה על זו שבעיסקת "פופאי" תהיה רפאל רשאית לדרוש, על אף האמור בטבלה שבסק' ג', כי העמלה שתחול עליהן תהיה 0.125 אחוז.

ה. עיסקאות מן הסוג שסק' ג' חל עליהן, יכוננו על ידי הצדדים "עיסקאות מסוג ב'".

עיסקאות מן הסוג שסק' ד' חל עליהן, יכוננו על ידי הצדדים "עיסקאות מסוג א'". מוסכם בזה בין הצדדים לגבי עיסקות מסוג א' כי אם נתבקש היועץ לפעול בנוגע להן ובהמשך נוצרה התקשרות עם רפאל לגביהן, חזקה שאינה טעונה הוכחה היא, שפעילותו של היועץ סייעה לקיום ההתקשרות.

ו. על אף כל האמור לעיל, סכום העמלה המצטבר שיהא היועץ זכאי לו עבור סה"כ עסקאות בשנה, לא יעלה על סכום השווה ל-160,000 (מאה ושישים אלף) דולר ארה"ב. מובהר בזה כי היתרה, אם תהיה תתבטל ולא תעבור לשנה שלאחריה. להסרת ספק מובהר בזה כי אין האמור לעיל בא לגרוע מדמי עמלה שהיועץ יהא זכאי להם בשנה שלאחר מכן בגין סכומי תמורה בסיסית ששולמו לרפאל בפועל באותה שנה שלאחר מכן.

ז. על אף האמור בסעיף 8א', יהיה היועץ זכאי לתשלום עמלות גם בגין עסקות שנחתמו עד לא יאוחר מ-12 חודש לאחר גמר תוקפו של הסכם זה, אם נתקיימו לגביהן יתר התנאים המזכים שבהסכם זה.

א. תשלום כל עמלה ליועץ יתבצע בשקלים חדשים על פי השער היציג של דולר ארה"ב ביום התשלום בפועל וזאת לאחר שנתקבלה ברפאל בפועל התמורה הבסיסית או כל חלק ממנה, בגין העיסקה נשוא העמלה, וזאת בשיעור היחסי התואם. רפאל תודיע ליועץ על הסכום המגיע לו כעמלה לאחר קבלת כל תמורה כאמור.

9  
13

התשלום יתבצע תוך 30 יום מיום קבלת התמורה הנ"ל וכנגד חשבונית שימציא היועץ.

ב. יתר התשלומים שיגיעו ליועץ מרפאל ישולמו בתוך 30 יום מהמצאת החשבון לרפאל וכנגד חשבונית.

ג. כל הסכומים הנקובים בהסכם זה בדולר ארה"ב יחושבו בשקלים לפי השער היציג של יום התשלום.

ד. במעמד קבלת התשלומים יוציא היועץ חשבונית לרפאל.

ה. כל הסכומים הנ"ל אינם כוללים מע"מ.

10. היועץ יונחה ויפעל בהתאם להוראות והנחיות הסמנכ"ל לשיווק ברפאל ו/או כל מי שימונה לכך על ידו.

11. היועץ ידווח לרפאל באופן שוטף ובפירוט מלא, על כל שלבי פעילותו במתן שירותי הייעוץ לפי הסכם זה, לרבות פירוט כל ההוצאות הכרוכות בכל עניין וציון תאריכים ומועדים ויחוסם לעיסקאות ו/או פעילויות ספציפיות.

12. א. היועץ מצהיר בזה כי ידוע לו והודגש בפניו שכל חומר ו/או מידע ו/או ידע הנמסר לו ו/או המגיע לרשותו במסגרת פעילותו במתן שירותי ייעוץ לרפאל, הינם סודיים מן הבחינה הבטחונית והעסקית גם יחד והינו מתחייב שלא למסור כל מידע ו/או ידע כאמור לידיעת מי שלא הורשה לכך על ידי רפאל, וכן לפעול במירב השקידה שלא לאפשר לכל גורם בלתי מורשה כאמור, כל גישה לכל חומר ו/או מידע ו/או ידע של רפאל. במקרה וידרש לכך על ידי רפאל, יחתים היועץ כל לקוח פוטנציאלי על הסכם לשמירת סודיות עסקית ו/או אחרת בנוסח שיקבע על ידי רפאל, כתנאי לקבלת כל מידע בנוגע לנשוא העסקה.

ב. היועץ מתחייב לציית לכל הוראות בטחון ושמירת מידע כפי שתימסרנה לו מעת לעת על ידי רפאל, ולנהוג לפיהן.

ג. הפר היועץ הוראה כלשהי מהוראות סעיף זה, תהא רפאל רשאית לבטל את ההסכם בהודעה מיידית על כך בנוסף לכל סעד אחר המוקנה לה, וסעיף הבוררות האמור להלן לא יחול על כל הכרוך בביטול ההסכם לפי סעיף זה.

13. א. כל ידע ו/או זכויות יוצרים, ו/או פטנט ו/או המצאה ו/או כל קניין רוחני שנמסרו ו/או שנרכשו ו/או שנוצרו בקשר לפעילותו של היועץ לפי הסכם זה או במהלכה, יהיו קניינה הבלעדי של רפאל וליועץ לא תהיה כל זכות לגביהם.

ב. היועץ מתחייב למסור לרפאל עם תום תקופת ההסכם זה את כל המסמכים לרבות כל מחקר, תחשיב, תכנית וכל מידגם או מוצר שהגיעו לרשותו בקשר לשירותי הייעוץ לפי הסכם זה ואינם רכושו של צד שלישי. היועץ לא יותיר ברשותו ו/או ברשותו של כל צד שלישי, כל העתק מתוצרי ידע כאמור לעיל בכל צורת שימור שהיא.

14. א. למעט האמור בסעיף 12 ג', כל הסכסוכים וחילוקי הדיעות שיתגלו בין הצדדים יימסרו להכרעת בורר יחיד שיתמנה על ידי שני הצדדים והחלטת הבורר היחיד שימונה תהיה סופית ומוחלטת ותחייב את הצדדים.

X  
3



- ב. הבורר לא יהיה קשור בדיני הראיות ו/או בהוראות שבסידורי דין ופרוצדורה ויהיה מוסמך ליתן פסק ביניים ופסק דין שלא בפני צד שלא הופיע בפניו למרות שהוזמן.
- ג. דין סעיף זה כדין שטר בוררין.
- ד. הבוררות טעונה אישור היועץ המשפטי לממשלה. נתבקש אישור כאמור וסורב, יהיו הצדדים רשאים לפנות לבית המשפט.
15. הצדדים מוותרים בזה על הצורך במשלוח הודעות או התראות נוטריוניות.
16. מט בולים בגין הסכם זה יחול על הצדדים בחלקים שויים ביניהם.

ולראיה באו הצדדים על החתום

  
ה י ו ע ץ

  
ר פ א